

# *Middle East Studies*



**Fall 2009**

<i>Culture and Society</i>	<b>2</b>
<i>Literature and Literary Criticism</i>	<b>8</b>
<i>History and Politics</i>	<b>12</b>
<i>Out from the Middle East</i>	<b>15</b>
<i>The Ancient Middle East</i>	<b>17</b>
<i>Order Form</i>	<b>20</b>

**The University of Texas Press**  
**P.O. Box 7819**  
**Austin, TX 78713-7819**  
**512/471-7233**



*Last updated 25 September 2009*

December 2009

## Preparing the Mothers of Tomorrow

*Education and Islam in Mandate Palestine*

By Ela Greenberg

From the late nineteenth century onward, men and women throughout the Middle East discussed, debated, and negotiated the roles of young girls and women in producing modern nations. In Palestine, girls' education was pivotal to discussions about motherhood. Their education was seen as having the potential to transform the family so that it could meet both modern and nationalist expectations.

Ela Greenberg offers the first study to examine the education of Muslim girls in Palestine from the end of the Ottoman administration through the British colonial rule. Relying upon extensive archival sources, official reports, the Palestinian Arabic press, and interviews, she describes the changes that took place in girls' education during this time. Greenberg describes how local Muslims, often portrayed as indifferent to girls' education, actually responded to the inadequacies of existing government education by sending their daughters to missionary schools despite religious tensions, or by creating their own private nationalist institutions.

Greenberg shows that members of all socio-economic classes understood the triad of girls' education, modernity, and the nationalist struggle, as educated girls would become the "mothers of tomorrow" who would raise nationalist and modern children. While this was the aim of the various schools in Palestine, not all educated Muslim girls followed this path, as some used their education, even if it was elementary at best, to become teachers, nurses, and activists in women's organizations.

ELA GREENBERG is Research Fellow at the Harry S. Truman Institute for the Advancement of Peace at the Hebrew University of Jerusalem. 2009, 288 pp., 11 b&w illus., 2 tables  
ISBN 978-0-292-72119-7, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/grepre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grepre.html)

## Palestinians Born in Exile

*Diaspora and the Search for a Homeland*

By Juliane Hammer

In the decade following the 1993 Oslo Peace Accords, some 100,000 diasporic Palestinians returned to the West Bank and Gaza. Among them were children and young adults who were born in exile and whose sense of Palestinian identity was shaped not by lived experience but rather through the transmission and re-creation of memories, images, and history. This original ethnography records the experiences of Palestinians born in exile who have emigrated to the Palestinian homeland. Juliane Hammer interviews young adults between the ages of 16 and 35 to learn how their Palestinian identity has been affected by living in various Arab countries or the United States and then moving to the West Bank and Gaza. 2004, 287 pp.

ISBN 978-0-292-70296-7, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/hampal.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hampal.html)  
Not for sale in Egypt or the Middle East

## A Young Palestinian's Diary, 1941-1945

*The Life of Sāmī 'Amr*

Translated, annotated, and with an introduction by Kimberly Katz

Foreword by Salim Tamari

Writing in his late teens and early twenties, Sāmī 'Amr gave his diary an apt subtitle: *The Battle of Life*, encapsulating both the political climate of Palestine in the waning years of the British Mandate as well as the contrasting joys and troubles of family life. Now translated from the Arabic, Sāmī's diary represents a rare artifact of turbulent change in the Middle East.

Written over four years, these ruminations of a young man from Hebron brim with revelations about daily life against a backdrop of tremendous transition. Describing the public and the private, the modern and the traditional, Sāmī muses on relationships, his station in life, and other universal experiences while sharing numerous details about a pivotal moment in Palestine's modern history. Making these never-before-published reflections available in translation, Kimberly Katz also provides illuminating context for Sāmī's words, laying out biographical details of Sāmī, who kept his diary private for close to sixty years. One of a limited number of Palestinian diaries available to English-language readers, the diary of Sāmī 'Amr bridges significant chasms in our understanding of Middle Eastern, and particularly Palestinian, history.

*Jamal and Rania Daniel Series in Contemporary History, Politics, Culture, and Religion of the Levant*  
2009, 202 pp., 6 photos, 3 maps  
ISBN 978-0-292-71931-6, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/katyou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/katyou.html)

## Reading Palestine

*Printing and Literacy, 1900-1948*

By Ami Ayalon

Prior to the twentieth century, Arab society in Palestine was predominantly illiterate, with most social and political activities conducted through oral communication. There were no printing presses, no book or periodical production, and no written signs in public places. But a groundswell of change rapidly raised the region's literacy rates, a fascinating transformation explored for the first time in *Reading Palestine*.

2004, 221 pp., 9 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70593-7, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/ayarea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ayarea.html)

## Israeli Culture between the Two Intifadas

*A Brief Romance*

By Yaron Peleg

Over the past two decades, profound changes in Israel opened its society to powerful outside forces and the dominance of global capitalism. As a result, the centrality of Zionism as an organizing ideology waned, prompting expressions of anxiety in Israel about the coming of a post-Zionist age. The fears about the end of Zionism were quelled, however, by the Palestinian uprising in 2000, which spurred at least a partial return to more traditional perceptions of homeland. Looking at Israeli literature of the late twentieth century, Yaron Peleg shows how a young, urban class of Israelis felt alienated from the Zionist values of their forebears, and how they adopted a form of escapist romanticism as a defiant response that replaced traditional nationalism.

One of the first books in English to identify the end of the post-Zionist era through inspired readings of Hebrew literature and popular media, *Israeli Culture between the Two Intifadas* examines Israel's ambivalent relationship with Jewish nationalism at the end of the twentieth century.

2008, 224 pp.  
ISBN 978-0-292-71877-7, \$60.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/pelisl.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/pelisl.html)

## Israeli and Palestinian Postcards

*Presentations of National Self*

By Tim Jon Semmerling

Searing images of suicide bombings and retaliatory strikes now define the Israeli-Palestinian conflict for many Westerners, but television and print media are not the only visual realms in which the conflict is playing out. Even tourist postcards and greeting cards have been pressed into service as vehicles through which Israelis and Palestinians present competing visions of national selfhood and conflicting claims to their common homeland.

In this book, Tim Jon Semmerling explores how Israelis and Palestinians have recently used postcards and greeting cards to present images of the national self, to build national awareness and reinforce nationalist ideologies, and to gain international acceptance. He discusses and displays the works of numerous postcard/greeting card manufacturers, artists, and photographers and identifies the symbolic choices in their postcards, how the choices are arranged into messages, what the messages convey and to whom, and who benefits and loses in these presentations of national self.

2004, 255 pp., 15 color and 68 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70215-8, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/semisr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/semisr.html)

**Arabs in the Mirror**

*Images and Self-Images from Pre-Islamic to Modern Times*

By Nissim Rejwan

What is an Arab? Though many in the West would answer that question with simplistic stereotypes, the reality is far more complex and interesting. To bring new perspectives to the question of Arab identity, Iraqi-born scholar Nissim Rejwan has assembled this fascinating collection of writings by Arab and Western intellectuals, who try to define what it means to be Arab. He begins with pre-Islamic times and continues to the last decades of the twentieth century, quoting thinkers ranging from Ibn Khaldun to modern writers such as al-Ansari, Haykal, Ahmad Amin, al-Azm, and Said. Through their works, Rejwan shows how Arabs have grappled with such significant issues as the influence of Islam, the rise of nationalism, the quest for democracy, women's status, the younger generation, Egypt's place in the Arab world, Israel's role in Middle Eastern conflict, and the West's "cultural invasion."

2008, 248 pp.

ISBN 978-0-292-71727-5, \$55.00

ISBN 978-0-292-71728-2, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rejara.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rejara.html)

**The Last Jews in Baghdad**

*Remembering a Lost Homeland*

By Nissim Rejwan

Foreword by Joel Beinin

Once upon a time, Baghdad was home to a flourishing Jewish community. More than a third of the city's people were Jews, and Jewish customs and holidays helped set the pattern of Baghdad's cultural and commercial life. And then, almost overnight it seemed, the state of Israel was born, and lines were drawn between Jews and Arabs. Over the next couple of years, nearly the entire Jewish population of Baghdad fled their Iraqi homeland, never to return. In this beautifully written memoir, Nissim Rejwan recalls the lost Jewish community of Baghdad, in which he was a child and young man from the 1920s through 1951.

2004, 268 pp.

ISBN 978-0-292-70293-6, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/rejlas.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rejlas.html)

**Identity Politics on the Israeli Screen**

By Yosefa Loshitzky

The struggle to forge a collective national identity at the expense of competing plural identities has preoccupied Israeli society since the founding of the state of Israel. In this book, Yosefa Loshitzky explores how major Israeli films of the 1980s and 1990s have contributed significantly to the process of identity formation by reflecting, projecting, and constructing debates around Israeli national identity.

2002, 246 pp., 22 b&w photos

ISBN 978-0-292-74724-1, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/loside.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/loside.html)

**Israel's Years of Bogus Grandeur**

*From the Six-Day War to the First Intifada*

By Nissim Rejwan

On the eve of the Six-Day War in 1967, Israel was nineteen years old and as much an adolescent as the average nineteen-year-old person. Issues of identity and transition were the talk among Israeli intellectuals, including the writer Nissim Rejwan. Was Israel a Jewish state or a democratic state? And, most frustratingly, who was a Jew? Rejwan, an Iraqi-born Jew whose own fate was tied to the answers, addresses the questions of those days in his letters, essays, and remembrances collected in *Israel's Years of Bogus Grandeur*.

Israel's overwhelming victory in 1967 brought control of the former Palestinian territories; at the same time, Oriental Jews (i.e., those not from Europe) became a majority in the Israeli population. The nation, already surrounded by hostile, recently humiliated Arab neighbors, now had an Arab majority (Jewish, Muslim, Druze, and Christian) within its borders — yet European Jews continued to run the country as their own. Rejwan wrote tirelessly about the second-class status of Arab Israelis (and especially of Arab Jews), encouraging a more inclusive attitude that might eventually help heal the wounds left by the Six-Day War. His studies in sociology at Tel Aviv University informed his work. For his cause, Rejwan lost his job and many of his friends but never his pen. Through Munich, Entebbe, political scandals, economic crises, and the beginning of the Intifada, Rejwan narrates Israel's growing pains with feisty wit and unwavering honesty.

2006, 272 pp., 6 b&w photos

ISBN 978-0-292-72235-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rejisr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rejisr.html)

**Outsider in the Promised Land**

*An Iraqi Jew in Israel*

By Nissim Rejwan

In 1951, Israel was a young nation surrounded by hostile neighbors. Its tenuous grip on nationhood was made slipperier still by internal tensions among the various communities that had immigrated to the new Jewish state. Into this volatile mix came Nissim Rejwan, a young Iraqi Jewish intellectual who was to become one of the country's leading public intellectuals and authors.

Beginning with Rejwan's arrival in 1951 and climaxing with the tensions preceding Israel's victory in the Six-Day War of 1967, this book colorfully chronicles Israel's internal and external struggles to become a nation, as well as the author's integration into a complex culture. Rejwan documents how the powerful East European leadership, acting as advocates of Western norms and ideals, failed to integrate Israel into the region and let the country take its place as a part of the Middle East.

2006, 262 pp., 6 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72236-1, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rejout.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rejout.html)

**The Concubine, the Princess, and the Teacher**

*Voices from the Ottoman Harem*

Translated and edited by Douglas Scott Brookes

In the Western imagination, the Middle Eastern harem was a place of sex, debauchery, slavery, miscegenation, power, riches, and sheer abandon. But for the women and children who actually inhabited this realm of the imperial palace, the reality was vastly different. In this collection of translated memoirs, three women who lived in the Ottoman imperial harem in Istanbul between 1876 and 1924 offer a fascinating glimpse "behind the veil" into the lives of Muslim palace women of the late nineteenth and early twentieth centuries.

The memoirists are Filizten, concubine to Sultan Murad V; Princess Ayse, daughter of Sultan Abdulhamid II; and Safiye, a schoolteacher who instructed the grandchildren and harem ladies of Sultan Mehmed V. Their recollections of the Ottoman harem reveal the rigid protocol and hierarchy that governed the lives of the imperial family and concubines, as well as the hundreds of slave women and black eunuchs in service to them. The memoirists show that, far from being a place of debauchery, the harem was a family home in which polite and refined behavior prevailed. Douglas Brookes explains the social structure of the nineteenth-century Ottoman palace harem in his introduction.

These three memoirs, written across a half century and by women of differing social classes, offer a fuller and richer portrait of the Ottoman imperial harem than has ever before been available in English.

2008, 322 pp., 32 b&w, 1 map

ISBN 978-0-292-71842-5, \$55.00

ISBN 978-0-292-71843-2, paperback,

forthcoming spring 2010

[www.utexas.edu/utpress/books/brocnc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brocnc.html)

**Doctor Mary in Arabia**

*Memoirs*

By Mary Bruins Allison

Edited by Sandra J. Shaw

Introduction by Lucie Wood Saunders, Ph.D., and John Clarke Saunders, M.D.

"Dr. Mary Allison has written a fascinating book about her nearly forty years as a medical missionary in the Arabian Gulf. . . . Dr. Mary in Arabia is a valuable addition to the writings of foreigners about the Middle East. . . . Mary Allison provides detailed information on many aspects of life in the region to readers with few contemporary native sources at their disposal. . . . The fact that she is a complicated and interesting human being adds to the pleasure of reading what she has to say about her profession and the places where she practiced it."

—Middle East Journal

1994, 365 pp., 13 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70456-5, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alldoc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alldoc.html)

**Pyramids and Nightclubs**

*A Travel Ethnography of Arab and Western Imaginations of Egypt, from King Tut and a Colony of Atlantis to Rumors of Sex Orgies, Urban Legends about a Marauding Prince, and Blonde Belly Dancers*  
By L. L. Wynn

Living in Egypt at the turn of the millennium, cultural anthropologist L. L. Wynn was struck by the juxtapositions of Western, Gulf Arab, and Egyptian viewpoints she encountered. For some, Egypt is the land of mummies and pharaohs. For others, it is a vortex of decadence, where nightlife promises a chance to salivate over belly dancers and maybe even glimpse a movie star. Offering a new approach to ethnography, *Pyramids and Nightclubs* examines cross-cultural encounters to bring to light the counterintuitive ways in which Egypt is defined.

Guiding readers on an armchair journey that introduces us to Russian and Australian belly dancers on Nile cruise ships, Egyptian rumors about an Arab prince and his royal entourage, Saudi girls looking for a less restrictive dating scene, and other visitors to this “antique” land, Wynn uses the lens of travel and tourism to depict a fascinating and often surprising version of Egypt, while exploring the concept of stereotype itself. Tracing the history of Western and Arab fascination with Egypt through spurious hunts for lost civilizations and the new economic disparities brought about by the oil industry, *Pyramids and Nightclubs* ultimately describes the ways in which moments of cultural contact, driven by tourism and labor migration, become eye-opening opportunities for defining self and other. 2007, 336 pp., 49 b&w photos  
ISBN 978-0-292-71701-5, \$60.00  
ISBN 978-0-292-71702-2, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wynpyr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wynpyr.html)  
Not for sale in Egypt or the Middle East

**“A Trade like Any Other”**

*Female Singers and Dancers in Egypt*  
By Karin van Nieuwkerk

“*Van Nieuwkerk’s book is unique because it transcends formulaic suppositions and provides intelligent analysis of a world which has been overlooked for too long. She has partaken in the life of humble entertainers and has tried to understand and explain what their daily and professional lives are like, how they perceive their profession and themselves and how they are perceived by others. In doing so she has written a highly readable and enjoyable ethnography.*”

—Middle Eastern Studies

1995, 240 pp., 18 b&w photos  
ISBN 978-0-292-78723-0, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/vantra.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/vantra.html)  
Not for sale in Egypt or the Middle East

**Negotiating for the Past**

*Archaeology, Nationalism, and Diplomacy in the Middle East, 1919-1941*  
By James F. Goode

The discovery of the tomb of Tutankhamun in 1922 was a landmark event in Egyptology that was celebrated around the world. Had Howard Carter found his prize a few years earlier, however, the treasures of Tut might now be in the British Museum in London rather than the Egyptian Museum in Cairo. That’s because the years between World War I and World War II were a transitional period in Middle Eastern archaeology; as nationalists in Egypt and elsewhere asserted their claims to antiquities discovered within their borders. These claims were motivated by politics as much as by scholarship, with nationalists seeking to unite citizens through pride in their ancient past as they challenged Western powers that still exercised considerable influence over local governments and economies. James Goode’s analysis of archaeological affairs in Turkey, Egypt, Iran, and Iraq during this period offers fascinating new insight into the rise of nationalism in the Middle East, as well as archaeological and diplomatic history.

The first such work to compare archaeological-nationalistic developments in more than one country, *Negotiating for the Past* draws on published and archival sources in Arabic, English, French, German, Persian, and Turkish. Those sources reveal how nationalists in Iraq and Iran observed the success of their counterparts in Egypt and Turkey, and were able to hold onto discoveries at legendary sites such as Khorsabad and Persepolis. Retaining artifacts allowed nationalists to build museums and control cultural heritage. As Goode writes, “Going to the national museum became a ritual of citizenship.” Western archaeologists became identified (in the eyes of many) as agents of imperialism, thus making their work more difficult, and often necessitating diplomatic intervention. The resulting “negotiations for the past” pulled patrons (such as John D. Rockefeller, Jr., and Lord Carnarvon), archaeologists (James Breasted and Howard Carter), nationalist leaders (Ataturk and Sa’d Zaghlul), and Western officials (Charles Evan Hughes and Lord Curzon) into intractable historical debates with international implications that still resonate today. 2007, 315 pp., 34 b/&w photos, 4 maps  
ISBN 978-0-292-71498-4, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gooneg.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gooneg.html)

**Reclaiming a Plundered Past**

*Archaeology and Nation Building in Modern Iraq*  
By Magnus T. Bernhardtsson

The looting of the Iraqi National Museum in April of 2003 provoked a world outcry at the loss of artifacts regarded as part of humanity’s shared cultural patrimony. But though the losses were unprecedented in scale, the museum looting was hardly the first time that Iraqi heirlooms had been plundered or put to political uses. From the beginning of archaeology as a modern science in the nineteenth century, Europeans excavated and appropriated Iraqi antiquities as relics of the birth of Western civilization. Since Iraq was created in 1921, the modern state has used archaeology to forge a connection to the ancient civilizations of Mesopotamia and/or Islamic empires and so build a sense of nationhood among Iraqis of differing religious traditions and ethnicities.

This book delves into the ways that archaeology and politics intertwined in Iraq during the British Mandate and the first years of nationhood before World War II. Magnus Bernhardtsson begins with the work of British archaeologists who conducted extensive excavations in Iraq and sent their finds to the museums of Europe. He then traces how Iraqis’ growing sense of nationhood led them to confront the British over antiquities law and the division of archaeological finds between Iraq and foreign excavators. He shows how Iraq’s control over its archaeological patrimony was directly tied to the balance of political power and how it increased as power shifted to the Iraqi government. Finally he examines how Iraqi leaders, including Saddam Hussein, have used archaeology and history to legitimize the state and its political actions. 2005, 348 pp., 15 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70947-8, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/berrec.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/berrec.html)

**Islam**

*Origin and Belief*

By Emory C. Bogle

This book is designed to offer the general public a concise overview of the origins, basic beliefs, and common practices of Islam. Emory Bogle details the life mission of the prophet Muhammad and describes the spread of Islam after his death. He accounts for the rise and contemporary influence of Shi’i Islam, a topic of particular interest to Western readers. Bogle also explains the basic beliefs (“The Five Pillars”) of Islam, as well as the role played by the Qur’an (Islam’s scriptures), the *hadith* (the words and behavior of Muhammad), and the *shari’a* (Islamic law). 1998, 192 pp., 3 maps, 2 charts  
ISBN 978-0-292-70862-4, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/bogisl.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bogisl.html)

**“Believing Women” in Islam**

*Unreading Patriarchal Interpretations of the Qur’an*  
By Asma Barlas

Does Islam call for the oppression of women? Non-Muslims point to the subjugation of women that occurs in many Muslim countries, especially those that claim to be “Islamic,” while many Muslims read the Qur’an in ways that seem to justify sexual oppression, inequality, and patriarchy. Taking a wholly different view, Asma Barlas develops a believer’s reading of the Qur’an that demonstrates the radically egalitarian and antipatri-archal nature of its teachings.

Beginning with a historical analysis of religious authority and knowledge, Barlas shows how Muslims came to read inequality and patriarchy into the Qur’an to justify existing religious and social structures and demonstrates that the patriarchal meanings ascribed to the Qur’an are a function of who has read it, how, and in what contexts. She goes on to reread the Qur’an’s position on a variety of issues in order to argue that its teachings do not support patriarchy. To the contrary, Barlas convincingly asserts that the Qur’an affirms the complete equality of the sexes, thereby offering an opportunity to theorize radical sexual equality from within the framework of its teachings. This new view takes readers into the heart of Islamic teachings on women, gender, and patriarchy, allowing them to understand Islam through its most sacred scripture, rather than through Muslim cultural practices or Western media stereotypes.

2002, 272 pp., 4 graphs  
ISBN 978-0-292-70904-1, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/barbel.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/barbel.html)  
Not for sale in South Asia

**The Word of Islam**

By John Alden Williams

*“In these days of fundamentalism, it is imperative to have a full grasp of the vocabulary that expresses the major concepts of Muslim belief. To this purpose, the author offers us a valuable selection of writings central to Islamic thought, from comments on the Qur’an and selections from the Hadith to Islamic and sectarian texts on Sufism and theology. The result is an attractive and instructive publication, with a useful index.”*

—*Journal of Indo-European Studies*  
1993, 240 pp.

ISBN 978-0-292-79076-6, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wilwor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilwor.html)

**The Women of Karbala**

*Ritual Performance and Symbolic Discourses in Modern Shi’i Islam*

Edited by Kamran Scot Aghaie

Commemorating the Battle of Karbala, in which the Prophet Mohammad’s grandson Hosayn and seventy-two of his family members and supporters were martyred in 680 CE, is the central religious observance of Shi’i Islam. Though much has been written about the rituals that reenact and venerate Karbala, until now no one has studied women’s participation in these observances. This collection of original essays by a multidisciplinary team of scholars analyzes the diverse roles that women have played in the Karbala rituals, as well as the varied ways in which gender-coded symbols have been used within religious and political discourses.

The contributors to this volume consider women as participants in and observers of the Karbala rituals in Iran, Iraq, Lebanon, India, Pakistan, and the United States. They find that women’s experiences in the Shi’i rituals vary considerably from one community to another, based on regional customs, personal preferences, religious interpretations, popular culture, and socioeconomic background. The authors also examine the gender symbolism within the rituals, showing how it reinforces distinctions between the genders while it also highlights the centrality of women to the symbolic repertory of Shi’ism. Overall, the authors conclude that while Shi’i rituals and symbols have in some ways been used to restrict women’s social roles, in other ways they have served to provide women with a sense of independence and empowerment.

2005, 309 pp., 23 color and 40 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70959-1, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aghwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aghwom.html)

**Realm of the Saint**

*Power and Authority in Moroccan Sufism*

By Vincent J. Cornell

This book presents a systematic history of Moroccan Sufism through the fifteenth and sixteenth centuries C.E. and a comprehensive study of Moroccan Sufi doctrine, focusing on the concept of sainthood. Vincent J. Cornell engages in a sociohistorical analysis of Sufi institutions, a critical examination of hagiography as a source for history, a study of the Sufi model of sainthood in relation to social and political life, and a sociological analysis of more than three hundred biographies of saints. He concludes by identifying eight indigenous ideal types of saint that are linked to specific forms of authority. Taken together, they define sainthood as a socioreligious institution in Morocco.

1998, 442 pp., 4 maps, 9 figures  
ISBN 978-0-292-71210-2, \$35.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/corrae.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/corrae.html)

**The Female Voice in Sufi Ritual**

*Devotional Practices in Pakistan and India*

By Shemeem Burney Abbas

Foreword by Elizabeth Warnock Fernea

The female voice plays a more central role in Sufi ritual, especially in the singing of devotional poetry, than in almost any other area of Muslim culture. Female singers perform *sufiana-kalam*, or mystical poetry, at Sufi shrines and in concerts, folk festivals, and domestic life, while male singers assume the female voice when singing the myths of heroines in *qawwali* and *sufiana-kalam*. Yet, despite the centrality of the female voice in Sufi practice throughout South Asia and the Middle East, it has received little scholarly attention and is largely unknown in the West.

This book presents the first in-depth study of the female voice in Sufi practice in the subcontinent of Pakistan and India. Shemeem Burney Abbas investigates the rituals at the Sufi shrines and looks at women’s participation in them, as well as male performers’ use of the female voice. The strengths of the book are her use of interviews with both prominent and grassroots female and male musicians and her transliteration of audio- and videotaped performances. Through them, she draws vital connections between oral culture and the written Sufi poetry that the musicians sing for their audiences. This research clarifies why the female voice is so important in Sufi practice and underscores the many contributions of women to Sufism and its rituals.

2002, 240 pp., 29 halftones,  
2 maps, 5 graphs, 6 tables  
ISBN 978-0-292-70515-9, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/abbfem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abbfem.html)  
Not for sale in South Asia

**Men and Popular Music in Algeria**

*The Social Significance of Rai*

By Marc Schade-Poulsen

*Rai* music is the voice of Algerian men, young men caught between generations and classes, in political strife, and in economic inequality. In a ground-breaking study, anthropologist Marc Schade-Poulsen uses this popular music genre as a lens through which he views Algerian society, particularly male society. Schade-Poulsen describes the history of *rai*, which emerged in the late 1970s and spread throughout North Africa at the same time the Islamist movement was growing to become the most potent socio-political movement in Algeria.

**Modern Middle East Series**

1999, 260 pp.  
ISBN 978-0-292-77740-8, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/schmen.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schmen.html)

**Bedouin Life in the Egyptian Wilderness**

By Joseph J. Hobbs

Foreword by Leo Tregenza

*"[Bedouin Life] succeeds handsomely as a humanist study: beliefs, values, folklore, ethnobiology are nicely treated and the natural habitat is described with a geographer's sensitive eye. It is the best book to date with respect to describing how Bedouin perceive their environment and manage their resources.... The book is a fine contribution to Middle East studies, cultural geography, arid lands ecology, and to the ethnographic literature on the Bedouins."*

—Choice

1989, 207 pp., 39 b&w illus., 5 maps

ISBN 978-0-292-70789-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/hobbed.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hobbed.html)

**Chapters on Marriage and Divorce**

*Responses of Ibn Hanbal and Ibn Rahwayh*

Translated with introduction and notes by Susan A. Spector sky

While western-derived legal codes have superseded Islamic law in many parts of the Muslim world, Islamic, Koran-based law still retains its force in the area of marriage and family relations, the area that is key to the status of women. This work makes available for the first time in English three compilations of responses to questions about family law given by two prominent Muslim jurists of the ninth century (third century of Islam)—Ahmad b. Hanbal, the eponymous founder of the Hanbali rite of Sunni Islam (the one dominant in Saudi Arabia), and Ishaq b. Rahwayh. These compilations are basic sources for the study of the development of legal thinking in Islam.

1993, 294 pp.

ISBN 978-0-292-77672-2, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/specha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/specha.html)

**Imagining the Turkish House**

*Collective Visions of Home*

By Carel Bertram

"Houses can become poetic expressions of longing for a lost past, voices of a lived present, and dreams of an ideal future." Carel Bertram discovered this truth when she went to Turkey in the 1990s and began asking people about their memories of "the Turkish house." The fondness and nostalgia with which people recalled the distinctive wooden houses that were once ubiquitous throughout the Ottoman Empire made her realize that "the Turkish house" carries rich symbolic meaning. In this delightfully readable book, Bertram considers representations of the Turkish house in literature, art, and architecture to understand why the idea of the house has become such a potent signifier of Turkish identity.

Bertram's exploration of the Turkish house shows how this feature of Ottoman culture took on symbolic meaning in the Turkish imagination as Turkey became more Westernized and secular in the early decades of the twentieth century. She shows how artists, writers, and architects all drew on the memory of the Turkish house as a space where changing notions of spirituality, modernity, and identity—as well as the social roles of women and the family—could be approached, contested, revised, or embraced during this period of tumultuous change.

2008, 352 pp., 75 halftones

ISBN 978-0-292-71825-8, \$70.00

ISBN 978-0-292-71826-5, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/berima.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/berima.html)

**Asmahan's Secrets**

*Woman, War, and Song*

By Sherifa Zuhur

The great Arab singer Asmahan was the toast of Cairo song and cinema in the late 1930s and early 1940s, as World War II approached. She remained a figure of glamour and intrigue throughout her life and lives on today in legend as one of the shaping forces in the development of Egyptian popular culture. In this biography, author Sherifa Zuhur does a thorough study of the music and film of Asmahan and her historical setting, focusing on her public as well as her private life. Asmahan was a much sought-after guest in the homes of Egypt's rich and famous, but she was also rumored to be an agent for the Allied forces during World War II. Life in wartime Cairo comes alive in this illustrated account of one of the great singers of the Arab world, a woman who played an important role in history.

**Middle East Monograph Series**

2001, 257 pp., illus.

ISBN 978-0-292-79807-6, \$15.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/zuhasp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/zuhasp.html)

Not for sale in the British Commonwealth (except Canada) or Europe

**Planning the Family in Egypt**

*New Bodies, New Selves*

By Kamran Asdar Ali

In this ethnographic study, the author examines the policies and practices of family planning programs in Egypt to see how an elitist, Western-informed state attempts to create obliging citizens. Through a careful examination of state-endorsed family planning practices in urban and rural contexts, the author shows us the pervasive, high-pressure persuasion of women, who are encouraged to think as individual decision makers of their immediate families and their national interests. But what of the other forces at work in these women's lives, binding them to their extended families and to their religious identities? And what of the laws that allow for polygamy and discriminate against women in marriage, inheritance, and the workforce? These forces operate against the received wisdom of the state. This book questions much that we have taken for granted and gives us grounds for reexamining our assumptions about family planning and the individual and state in developing countries such as Egypt.

**Modern Middle East Series**

2002, 249 pp., 6 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70514-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alipla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alipla.html)

Not for sale in Egypt or the Middle East

**Remembering Childhood in the Middle East**

*Memoirs from a Century of Change*

Collected and edited by

Elizabeth Warnock Fernea

Introduction by Robert A. Fernea

Growing up is a universal experience, but the particularities of homeland, culture, ethnicity, religion, family, and so on make every childhood unique. To give Western readers insight into what growing up in the Middle East was like in the twentieth century, this book gathers thirty-six original memoirs written by Middle Eastern men and women about their own childhoods.

Elizabeth Warnock Fernea, a well-known writer of books and documentary films about women and the family in the Middle East, has collected stories of childhoods spent in Egypt, Iran, Iraq, Israel, Jordan, Kuwait, Lebanon, Morocco, Palestine, Saudi Arabia, Sudan, Syria, Tunisia, and Turkey. The accounts span the entire twentieth century, a full range of ethnicities and religions, and the social spectrum from aristocracy to peasantry. They are grouped by eras, for which Fernea provides a concise historical sketch, and include a brief biography of each contributor. The introduction by anthropologist Robert A. Fernea sets the memoirs in the larger context of Middle Eastern life and culture.

2002, 365 pp., 36 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72547-8, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ferrem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ferrem.html)

Not for sale in Egypt or the Middle East

## **Modern Hebrew for Intermediate Students**

*A Multimedia Program*

By Esther Raizen

*Modern Hebrew for Intermediate Students* offers high school, college, and independent-study students a state-of-the-art learning experience that takes full advantage of media technology and the World Wide Web. A sequel to *Modern Hebrew for Beginners*, this combination of text- and workbook is designed to be used with web-based audio, visual, and interactive materials to give students multiple learning opportunities suited to a variety of learning styles. The program provides for intense practice of all four language skills: reading, writing, listening comprehension, and conversation.

Esther Raizen provides language training while focusing on a variety of general topics, such as geography and genetics, as well as on topics pertinent to Hebrew culture and Israeli realities. A dedicated website ([www.lamc.utexas.edu/hebrew/index.html](http://www.lamc.utexas.edu/hebrew/index.html)) is rich with interactive tutorials, links to sites of interest that serve as virtual tours, short films based on contemporary Israeli life and society, and numerous interviews that provide listening and discussion opportunities. Raizen emphasizes the spoken language, while also paying attention to various aspects of normative grammar, of the written language, and of cultural elements associated with Hebrew.

2001, 184 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77114-7, \$21.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/raiinp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/raiinp.html)

## **Modern Hebrew for Beginners**

*A Multimedia Program for Students at the Beginning and Intermediate Levels*

By Esther Raizen

With contributions by Yaron Shemer

*Modern Hebrew for Beginners* offers high school, college, and independent-study students a state-of-the-art learning experience. This combination text- and workbook is designed to be used with web-based audio, visual, and interactive materials to give students multiple learning opportunities suited to a variety of learning styles. This allows intense practice of all four language skills: reading, writing, listening comprehension, and conversation.

**Visit the associated website at**

**[www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html](http://www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html)**

2000, 224 pp., illustrated

ISBN 978-0-292-77104-8, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/raimop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/raimop.html)

The University of Texas Press is pleased to distribute the *Modern Middle Eastern Literature in Translation Series* for the Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin.

**New**

**Year of the Elephant**

*Revised Edition*

By Leila Abouzeid

Translated by Barbara Parmenter

Introduction by Barbara Harlow

The novella and eight short stories that constitute *Year of the Elephant*—an allusion to a battle described in the Qur'an—serve as an eloquent representation of life in the wake of Morocco's successful struggle for independence from French occupation. In the titular novella the protagonist, Zahra, has just returned to her hometown after being divorced by her husband for being too traditional and unable to keep up with his modern way of life. Having devoted herself, alongside her husband, to the creation of an independent Morocco, she had expected to share the fruits of independence with him, but instead she finds herself cast out into a strange world. As Zahra struggles to find a place for herself in this new Morocco, her efforts reflect Moroccan society's attempt as a whole to chart a path in the conflict between tradition and modernism.

When published in English in 1989, *Year of the Elephant* was the first novel by a Moroccan woman to be translated from Arabic into English. In the years since, it has become popular with readers for the unique picture it provides of Moroccan life and North African Islamic culture. This revised edition includes an introduction, which looks at the impact of the English translation since its original publication, and a study guide.

LEILA ABOUZEID is a pioneer among Moroccan women writers. She studied at Mohammed V University in Rabat and at the University of Texas at Austin. She began her career as a radio and TV journalist and also worked as a press assistant in government ministries and in the prime minister's office. In 1992 she left journalism to dedicate herself to writing. Abouzeid's fiction has been translated from Arabic into English, German, Dutch, Italian, Spanish, Maltese, French, Turkish, and Urdu.

BARBARA PARMENTER is a lecturer in the Urban and Environmental Policy and Planning Department at Tufts University in Medford, Massachusetts.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series** 2009, 125 pp.

ISBN 978-0-292-72172-2, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aboy2p.html

**The Director and Other Stories from Morocco**

By Leila Abouzeid

Translated by the author

Introduction by Elizabeth Warnock Fernea

New stories by Leila Abouzeid, the noted Moroccan writer, constitute an event for both East and West, for, as in her critically acclaimed novel, *Year of the Elephant*, the author cuts across cultural and national boundaries to offer fiction that has meaning for both Western and Middle Eastern readers. The stories in this volume deal with issues both traditional and modern—relations between parents and children, between husbands and wives, and between citizens of newly independent Morocco and its new nationalist representative government.

Independence from French colonial rule has brought many changes to Morocco—some more beneficial than others. Women have entered the work force in great numbers, a development which has brought them new freedoms, but which has also caused problems within the traditional family. Abouzeid shows us how these changes have affected ordinary men and women, how small everyday events loom large in individual lives. To her crisp style, reminiscent of some Western realist novelists, she adds elements of Arabic fiction—the oral storytelling technique, for example.

Abouzeid writes first in Arabic, which she has stated is a political choice. This makes her a literary pioneer in North Africa, where, until recently, most authors wrote in French. Elizabeth Warnock Fernea has written an introduction for this book, setting the stories in historical context.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series** 2005, 127 pp., 20 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71265-2, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/abodip.html

**Return to Childhood**

*The Memoir of a Modern Moroccan Woman*

By Leila Abouzeid

Translated from Arabic by the author, with Heather Logan Taylor

Foreword by Elizabeth Fernea

Leila Abouzeid has now translated her childhood memoir into English. Published in Rabat in 1993 to critical acclaim, the work brings to life the interlocking dramas of family ties and political conflict.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series** 1998, 104 pp.

ISBN 978-0-292-70490-9, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aborep.html

**I've Learned Some Things**

By Ataol Behramoğlu

Translated by Walter G. Andrews

*I've Learned Some Things* allows English-language readers the rare opportunity to experience the work of Ataol Behramoğlu, one of Turkey's most celebrated poets. The sixty-six poems in this collection span the author's extraordinary career and are stunning examples of the intense emotional quality of his work. Behramoğlu celebrates the rich fabric of everyday life by exploring both personal and social struggles, sometimes employing a whimsical tone.

Walter G. Andrews's skillful translation conveys the vibrancy of Behramoğlu's work to an English-language audience, and this bilingual edition allows Turkish-language readers to follow the original text.

Ataol Behramoğlu, Professor of Russian Language and Literature at Istanbul University and a columnist for the newspaper *Cumhuriyet*, continues to write poetry as well as articles, criticism, travel literature, children's stories, plays, and translations.

Walter G. Andrews is Research Professor in Near Eastern Languages and Civilization at the University of Washington and is also the Director of the Ottoman Texts Archive Project (OTAP). He has authored numerous articles and books on Ottoman literature and has translated several volumes of Ottoman and Turkish poetry, including *Seasons of the Word: Selected Poems of Hilmi Yavuz*.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series** 2008, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71969-9, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/behivp.html

**An online publication**

**Istanbul Boy**

*The autobiography of Aziz Nesin, Part I*

Translated by Joseph S. Jacobson

Through his remarkable memoirs, long out of print, Aziz Nesin introduces himself and his artistry through a charming series of vignettes on his boyhood in Istanbul. Now this book is available online, through an experimental online publishing program jointly sponsored by the University of Texas Press, the Center for Middle Eastern Studies, and the General Libraries of The University of Texas at Austin. Instructions for downloading and payment are posted at the website.

1977, reissued online 1996  
ISBN 978-0-292-75563-5, \$7.50  
http://menic.utexas.edu/menic/cmesc/pub/iboy/iboy.html

**Orpheus**

By Nazli Eray

Translated by Robert Finn

Introduction by Sibel Erol

Robert Finn's translation of Turkish author Nazli Eray's *Orphée* makes available to the English-language reader a rewriting of the myth from the perspective of Eurydice, the wife of Orpheus. Eray's surrealistic version takes place in a hot resort town in contemporary Turkey. The setting of an archaeological dig gives a connection to the past and literally to the underworld. Found in the dig is a statue of the Roman emperor Hadrian, who proceeds to offer an unusual perspective on modern life and values through mysterious letters carried by a messenger pigeon. Eray also comments on modernity, as the city of Ankara emerges as a character in the novel's fantasy. Set in junta-ruled Turkey of the 1980s, the novel takes its place as a crucial slice of Turkish literary history.

Resonating with haunting references to the film *Last Tango in Paris*, the novel evolves as a mystery story with a humorous bent. Thus Eray illuminates her insatiable curiosity about other cultures, particularly those of the West. Finally, the style of the translation is simple and clear, with crisp dialogue. **CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series** 2006, 114 pp. ISBN 978-0-292-71409-0, \$13.95, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/eraorp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/eraorp.html)

**Fortune Told in Blood**

By Davud Ghaffarzagagan

Translated by M.R. Ghanoonparvar

Amidst the Iran-Iraq War, two Iraqi soldiers find themselves stationed on an isolated mountain peak with orders to observe the enemy's troop movements. As they watch the brutal destruction brought about by the intelligence they have gathered, their loyalty to their country and each other is tested.

As in all wars, both Iraq and Iran demonized each other as the war raged during the 1980s. In *Fortune Told in Blood*, written during the mid-1990s as Iran was recovering, Davud Ghaffarzagagan labors to undo the damage caused by this process. The author, an Iranian, writes from the Iraqi perspective, thus humanizing the enemy and challenging his reader to do so as well.

A deft and economical storyteller, Davud Ghaffarzagagan has received considerable critical and popular acclaim in Iran, though his work has never before been translated into English. M. R. Ghanoonparvar's exquisite translation remedies this oversight and expands the body of literature on the Iran-Iraq War available to the West.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin** 2008, 100 pp. ISBN 978-0-292-71839-5, \$16.00, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html)

**Women on a Journey***Between Baghdad and London*

By Haifa Zangana

Translated by Judy Cumberbatch

Exiled, displaced, tortured, and grieving — each of the five Iraqi women whose lives and losses come to us through Haifa Zangana's skillfully wrought novel is searching in her own way for peace with a past that continually threatens to swallow up the present.

Majda, the widow of a former Ba'ath party official who was killed by the government he served. Adiba, a political dissident tortured under Saddam Hussein's regime. Um Mohammed, a Kurdish refugee who fled her home for political asylum. Iqbal, a divorced mother whose family in Iraq is suffering the effects of Western economic sanctions. And Sahira, the wife of a Communist politician, struggling with his disillusionment and her own isolation. Bound to one another by a common Iraqi identity and a common location in 1990s London, these women come together across differences in politics, ethnic and class background, age, and even language. In narrating the friendship that develops among them, Zangana captures their warmth and humor as well as their sadness, their feelings of despair along with their search for hope, their sense of uprootedness, and their yearnings for home.

Weaving between the women's memories of Iraq — nostalgic and nightmarish — and their lives as exiles in London, Zangana's novel gives voice to the richness and complexity of Iraqi women's experiences. Through their stories, the novel represents a powerful critique of the violence done to ordinary people by those who hold power both in Iraq and in the West.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2006, 226 pp.

ISBN 978-0-292-71484-7, \$16.00, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html)**The Waiting List***An Iraqi Woman's Tales of Alienation*

By Daisy Al-Amir

Translated from the Arabic

by Barbara Parmenter

Introduction by Mona Mikhail

This collection of stories, originally published in Lebanon as *Ala La'ihat al-Intizar*, intimately reflects women's experiences in the chaotic worlds of the Lebanese civil war and the rise of Saddam Hussain as Iraq's leader. Set in Iraq, Cyprus, and Lebanon, the stories shed light on an unusual Middle East refugee experience — that of a cultural refugee, a divorced woman who is educated, affluent, and alone.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

1994, 95 pp.

ISBN 978-0-292-79067-4, \$25.00, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html)**Siraj***An Arab Tale*

By Radwa Ashour

Translated by Barbara Romaine

Set in the late nineteenth century on a mythical island off the coast of Yemen, Radwa Ashour's *Siraj: An Arab Tale* tells the poignant story of a mother and son as they are drawn inextricably into a revolt against their island's despotic sultan.

Amina, a baker in the sultan's palace, anxiously awaits her son's return from a long voyage at sea, fearful that the sea has claimed Saïd just as it did his father and grandfather. Saïd, left behind in Alexandria by his ship as the British navy begins an attack on the city, slowly begins to make his way home, witnessing British colonial oppression along the way.

Saïd's return brings Amina only a short-lived peace. The lessons he learned from the Egyptians' struggle against the British have radicalized him. When Saïd learns the island's slave population is planning a revolt against the sultan's tyrannical rule, both he and Amina are soon drawn in.

Beautifully rendered from Arabic into English by Barbara Romaine, Radwa Ashour's novella speaks of the unity that develops among varied peoples as they struggle against a common oppressor and illuminates the rich cultures of both the Arab and African inhabitants of the island. Sub-Saharan African culture is a subject addressed by few Arabic novelists, and Radwa Ashour's novella does much to fill that void.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2007, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71752-7, \$16.00, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/ashsip.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ashsip.html)**They Die Strangers**

By Mohammad Abdul-Wali

Translated by Abubaker Bagader and Deborah Akers

Deborah Akers

*They Die Strangers*, a novella and thirteen short stories, is the first full-length work of the distinguished Yemeni writer Mohammad Abdul-Wali to appear in English. Abdul-Wali died tragically in an aviation accident, and his stories were collected after his death by the translators Abubaker Bagader and Deborah Akers.

Abdul-Wali was born in Ethiopia of Arab Yemeni parents. His stories, filled with nostalgia and the bitterness of exile, deal with the common experiences of Yemenis like himself who are caught between cultures by the displacements of civil war or labor migration. His characters include women left behind, children raised without fathers, and men returning home after years of absence.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2002, 146 pp.

ISBN 978-0-292-70508-1, \$14.95, paperback [www.utexas.edu/utpress/books/abdthp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abdthp.html)

**Folktales from Syria**

Collected by Samir Tahhan  
Translated and with an introduction by Andrea Rugh  
Illustrations by Douglas Rugh  
Syrian poet Samir Tahhan collected folktales from old men sitting outside their houses in Aleppo, drinking tea. Afraid these stories would disappear with the passing of this generation, Tahhan also went to halls and events to hear professional storytellers and record their performances. Anthropologist Andrea Rugh helped translate the resulting two volumes of stories from the original Arabic and wrote the informative introduction to this one-volume collection.

Some of the tales appeared in rhyming verse in Arabic and some were based on events that are said to have actually taken place in Aleppo. Rugh explains the concepts of the most popular types of Syrian story structures: the gissa, the hikaya, and the hudutha. With two of the poems, the Arabic and the English are shown side by side in order to demonstrate the internal poetic structures of the original rhymes.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2004, 104 pp., 20 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-70630-9, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/tahfop.html

**Whatever Happened to Antara? and Other Stories**

By Walid Ikhlassi  
Translated by Asmahan Sallah and Chris Ellery  
Introduction by Elizabeth Warnock Fernea  
Walid Ikhlassi evokes the individual's struggle for dignity and significance in the Syrian city of Aleppo during the French mandate of the forties and fifties. His characters' seeking of personal fulfillment parallels the struggle of the nation for self-definition. The changing political and cultural landscape of Syria challenges individuals in their attempts to live lives of integrity, as Ikhlassi provides analytical insights into the civil society of Syria, the axis of his writing.

From the boy Antara who personifies the Arab legend of a half-African slave warrior/hero to everyday middle-aged lovers, Ikhlassi's characters fight colonial oppression and corruption from the newly formed government. Foreign and internal forces challenge the evolution of a modern nation rooted in traditional Arab values. Its strong and determined men and women refuse to accept victimhood. The introduction by author and critic Elizabeth Warnock Fernea places the stories in their historical and literary context.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2004, 120 pp.  
ISBN 978-0-292-70282-0, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ikhwhp.html

**No Rattling of Sabers**

*An Anthology of Israeli War Poetry*  
Translations and Introduction by Esther Raizen  
"This anthology offers 93 poems, arranged in chronological groupings that coincide with the major wars and conflicts in which Israel has been embroiled. . . . The collection charts the change in attitude in Israeli fighters and sufferers, from those in the early days sure of their mission and the worth of their sacrifices to those involved in the more recent conflagrations. Difficult questions arise in the poetry about the motives and justification for Israeli actions. Each poem is ably translated, with the Hebrew text on the facing page. . . . Highly recommended."

—Choice

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

1995, 206 pp.  
ISBN 978-0-292-77071-3, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/rainop.html

**Giving Voice to Stones**

*Place and Identity in Palestinian Literature*  
By Barbara McKean Parmenter  
"This study provides a useful survey of contemporary Palestinian culture through a reading of the relationship between literature and land. Drawing on the methods of both geography and literary criticism, it traces the evolution of what Raja Shehadeh has called a 'Palestinian "land rhetoric"' from the late 19th century through the Intifada conflict."

—Choice

1994, 127 pp., 1 map  
ISBN 978-0-292-76555-9, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/pargiv.html

**Passage to Dusk**

By Rachid al-Daif  
Translated by Nirvana Tanoukhi  
Introduction by Anton Shammas  
*Passage to Dusk* deals with the Lebanese civil war of the 1970s in a postmodern, poetic style. The narrative focuses on the deranged, destabilized, confused, and hyper-perceptive state of mind created by living on the scene through a lengthy war. The story is filled with details that transcend the willed narcissism of the main character, while giving clues to the culture of the time. It is excellent fiction, written in a surrealist mode, but faithful to the characters of the people of Lebanon, their behavior during the war, and their contradictions. Issues of gender and identity are acutely portrayed against Lebanon's shifting national landscape.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2001, 108 pp.  
ISBN 978-0-292-70507-4, \$12.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aldpap.html

**A Mansion in the Sky and Other Short Stories**

By Goli Taraghi  
Translated by Faridoun Farrokh  
Writing before and since the Iranian Revolution, Goli Taraghi publishes both in Iran and abroad. In this collection of stories, she poignantly describes her childhood in Tehran and portrays the experience of exile with her family. She was one of the first Iranian women to receive critical recognition as well as popularity for her short stories and novels.

Although Taraghi avoids sensational experimentation, her narratives sparkle with a freshness of style and sensitivity. Whether she writes of a child tip-toeing through a room of delicate Persian furnishings or of a grandmother remembering those treasured lost objects, the room becomes alive for the reader. Taraghi rejects a political stance in her writings, but, at the same time, she comments with understated humor and wisdom on the social and cultural value system of her characters.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2003, 160 pp.  
ISBN 978-0-292-70226-4, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/tarmap.html

**The Sheltered Quarter**

*A Tale of a Boyhood in Mecca*  
By Hamza Bogary  
Translated by Olive Kenny and Jeremy Reed from the Saudi Arabian novel *Saqifat Al-Safa*

Introduction by William Ochsenwald  
Hamza Bogary describes a bygone way of life that has now irreversibly disappeared. He speaks of life in Mecca before the advent of oil. Only partly autobiographical, the memoir is nevertheless rich in remembered detail based on Bogary's early observations of life in Mecca.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

1991, 141 pp.  
ISBN 978-0-292-72752-6, \$10.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/bogshp.html

**In a Persian Mirror**

*Images of the West and Westerners in Iranian Fiction*  
By M.R. Ghanoonparvar

The extreme anti-Western actions and attitudes of Iranians in the past decade have astonished and dismayed the West, which has characterized the Iranian positions as irrational and inexplicable. In this groundbreaking study of images of the West in Iranian literature, however, M. R. Ghanoonparvar reveals that these attitudes did not develop suddenly or inexplicably but rather evolved over more than two centuries of Persian-Western contact.

1993, 191 pp.  
ISBN 978-0-292-72761-8, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ghaina.html

## Children of the Waters

By Ibtihal Salem

Translated by Marilyn Booth

Ibtihal Salem's writing provides an excellent forum for studying both everyday life in Egypt and current literary experimentation in the Middle East. Her poignant pieces hover between the structure of story-telling, the visuality of vignettes, and the compression of poetry. They both record and evoke a literary ferment going on in Egypt today.

Salem's writing of the last thirty years is lauded for its social messages also. Finding the expression of sexuality necessary to explicate problems of Egyptian identity, Salem often links poverty to gender marginality. Her heroines, however, celebrate the heritages that have shaped them, even as they resist certain aspects of them. Like many writers in Egypt, Salem honors traditional folktales, even as she deals with contemporary problems from class and economic perspectives.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2002, 132 pp.

ISBN 978-0-292-77773-6, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/salchp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/salchp.html)

## Reading Arab Women's Autobiographies

*Shahrazad Tells Her Story*

By Nawar Al-Hassan Golley

Authors of autobiographies are always engaged in creating a "self" to present to their readers. This process of self-creation raises a number of intriguing questions: why and how does anyone choose to present herself or himself in an autobiography? Do women and men represent themselves in different ways and, if so, why? How do differences in culture affect the writing of autobiography in various parts of the world?

This book tackles these questions through a close examination of Arab women's autobiographical writings. Nawar Al-Hassan Golley applies a variety of western critical theories, including Marxism, colonial discourse, feminism, and narrative theory, to the autobiographies of Huda Shaarawi, Fadwa Tuqan, Nawal el-Saadawi, and others to demonstrate what these critical methodologies can reveal about Arab women's writing. At the same time, she also interrogates these theories against the chosen texts to see how adequate or appropriate these models are for analyzing texts from other cultures. This two-fold investigation sheds important new light on how the writers or editors of Arab women's autobiographies have written, documented, presented, and organized their texts.

2003, 254 pp.

ISBN 978-0-292-70545-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/alhrea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alhrea.html)

## Satan's Stones

By Moniru Ravanipur

Edited by M. R. Ghanoonparvar

Translated by Persis Karim, Atoosa Kourosh, Parichehr Moin, Dylan Oehler-Stricklin, Reza Shirazi, and Catherine Williamson

Women writers occupy the most prominent positions in contemporary Iranian literature, despite the increased legal and cultural restrictions placed upon women since the 1978–1979 Islamic Revolution.

One of these writers is Moniru Ravanipur, author of critically acclaimed novels and short story collections including *The Drowned* and *Heart of Steel*.

*Satan's Stones* is the first English translation of her 1991 short story collection *Sangha-ye Sheytan*. Often set in the remote regions of Iran, these stories explore many facets of contemporary Iranian life, particularly the ever-shifting relations between women and men. Their bold literary experimentation marks a new style in Persian fiction akin to "magical realism."

1996, 93 pp.

ISBN 978-0-292-77076-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html)

November 2009

## Exiled in the Homeland

*Zionism and the Return to Mandate Palestine*

By Donna Robinson Divine

"A major contribution to the field [that] asks fresh questions. This is the first book of which I am aware that looks at the internal tensions within the early Jewish community in British Mandatory Palestine, deconstructing the notion that there was ever a single Zionist narrative."

—Peter Haas, Abba Hillel Silver Professor of Jewish Studies, Case Western Reserve University

Offering a new perspective on Zionism, *Exiled in the Homeland* draws on memoirs, newspaper accounts, and archival material to examine closely the lives of the men and women who immigrated to Palestine in the early twentieth century. Rather than reducing these historic settlements to a single, unified theme, Donna Robinson Divine's research reveals an extraordinary spectrum of motivations and experiences among these populations.

Though British rule and the yearning for a Jewish national home contributed to a foundation of solidarity, *Exiled in the Homeland* presents the many ways in which the message of emigration settled into the consciousness of the settlers. Considering the benefits and costs of their Zionist commitments, Divine explores a variety of motivations and outcomes, ranging from those newly arrived immigrants who harnessed their ambition for the goal of radical transformation to those who simply dreamed of living a better life. Also capturing the day-to-day experiences in families that faced scarce resources, as well as the British policies that shaped a variety of personal decisions on the part of the newcomers, *Exiled in the Homeland* provides new keys to understanding this pivotal chapter in Jewish history.

A specialist in Middle East politics, DONNA ROBINSON DIVINE is Morningstar Family Professor of Jewish Studies and Professor of Government at Smith College. Her previous books include *Politics and Society in Ottoman Palestine*, and she recently served as co-editor of *Postcolonial Theory and the Arab-Israel Conflict*. She lives in Connecticut.

**Jewish History, Life, and Culture**

**Michael Neiditch, Series Editor**

2009, 256 pp.

ISBN 978-0-292-71982-8, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/divexi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/divexi.html)

## North Africa

*A History from Antiquity to the Present*

By Phillip C. Naylor

"Naylor's approach is innovative, his research thorough and balanced, and, most importantly, he exhibits an exceptional empathy for the peoples and cultures of the region whose history remains little understood in the United States. This is a work of exceptional insight that deserves the widest circulation possible."

—John Entelis, Professor of Political Science and Director, Middle East Studies Program, Fordham University

North Africa has been a vital crossroads throughout history, serving as a connection between Africa, Asia, and Europe. Paradoxically, however, the region's historical significance has been chronically underestimated. In a book that may lead scholars to reimagine the concept of Western civilization, incorporating the role North African peoples played in shaping "the West," Phillip Naylor describes a locale whose transcultural heritage serves as a crucial hinge, politically, economically, and socially.

Ideal for novices and specialists alike, *North Africa* begins with an acknowledgment that defining this area has presented challenges throughout history. Naylor's survey encompasses the Paleolithic period and early Egyptian cultures, leading readers through the pharonic dynasties, the conflicts with Rome and Carthage, the rise of Islam, the growth of the Ottoman Empire, European incursions, and the postcolonial prospects for Egypt, Libya, Tunisia, Algeria, Morocco, and Western Sahara.

Emphasizing the importance of encounters and interactions among civilizations, *North Africa* maps a prominent future for scholarship about this pivotal region.

2009, 336 pp., 15 maps

ISBN 978-0-292-71922-4, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/naynor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/naynor.html)

## Women and Men in Late Eighteenth-Century Egypt

By Afaf Lutfi al-Sayyid Marsot

In the late eighteenth century, decentralized and chaotic government in Egypt allowed women a freedom of action that has not been equaled until recent times. Delving extensively into archival sources, Afaf Marsot presents the first comprehensive picture of women's status and opportunities in this period.

Modern Middle East Series, No. 18

1995, 199 pp., 3 tables, 2 figures

ISBN 978-0-292-71736-7, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/marwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/marwom.html)

## Islamism in the Shadow of al-Qaeda

By François Burgat

Translated by Patrick Hutchinson

A renowned authority on Islamic movements, François Burgat lived for eighteen years on the Arabian Peninsula, including his time as director of the French Center for Archaeology and Social Sciences at Yemen. He also dedicated many months to fieldwork in North Africa. Bringing Burgat's decades of expertise to the complex dialogues that have marked the post-9/11 world, *Islamism in the Shadow of al-Qaeda* delivers much-needed clarity and historical perspective.

In Burgat's eyes, most of the West's political and media rhetoric has only fueled al-Qaeda's case, revealing a woeful lack of comprehension regarding the violent authoritarianism that divides the Middle East and creates a breeding ground for terrorism. *Islamism in the Shadow of al-Qaeda* provides a primer of the three eras of political Islam, from the 1928 founding of the Muslim Brothers to the rise of postcolonial dictatorships and the current radicalization of "Generation al-Qaeda." Offering a new roadmap for stability, Burgat bridges the ideologies—political, religious, and cultural—that must be traversed if the deadly sectarianism is to be superseded.

2008, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71813-5, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/buralq.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/buralq.html)

Not for sale in the British Commonwealth (except Canada) or Europe

## Talk of Darkness

By Fatma El Bouih

Translated by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics

Fatma El Bouih was first arrested in Casablanca as an 18-year-old student leader with connections to the Marxist movement. Over the next decade she was rearrested, forcibly disappeared, tortured, and transferred between multiple prisons. While imprisoned, she helped organize a hunger strike, completed her undergraduate degree in sociology, and began work on a Master's degree.

Beginning with the harrowing account of her kidnapping during the heightened political tension of the 1970s, *Talk of Darkness* tells the true story of one woman's struggle to secure political prisoners' rights and defend herself against an unjust imprisonment.

Poetically rendered from Arabic into English by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics, Fatma El Bouih's memoir exposes the techniques of state-instigated "disappearance" in Morocco and condemns the lack of laws to protect prisoners' basic human rights.

**Modern Middle East Literature in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71915-6, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html)

**Islamism and Modernism***The Changing Discourse in Iran*

By Farhang Rajaee

While many previous books have probed the causes of Iran's Islamic Revolution of 1979, few have focused on the power of religion in shaping a national identity over the decades leading up to it. *Islamism and Modernism* captures the metamorphosis of the Islamic movement in Iran, from encounters with Great Britain and the United States in the 1920s through twenty-first-century struggles between those seeking to reform Islam's role and those who take a hardline defensive stance.

Capturing the views of four generations of Muslim activists, Farhang Rajaee describes how the extremism of the 1960s brought more confidence to concerned Islam-minded Iranians and radicalized the Muslim world while Islamic alternatives to modernity were presented. Subsequent ideologies gave rise to the revolution, which in turn has fed a restructuring of Islam as a faith rather than as an ideology.

Presenting thought-provoking discussions of religious thinkers such as Ha'eri, Burujerdi, Bazar-gan, and Shari'ati, along with contemporaries such as Kadivar, Soroush, and Shabestari, the author sheds rare light on the voices fueling contemporary Islamic thinking in Iran. A comprehensive study of these interwoven aspects of politics, religion, society, and identity, *Islamism and Modernism* offers crucial new insight into the aftermath of the Iranian Constitutional Revolution fought one hundred years ago — and its ramifications for the newest generation to face the crossroads of modernity and Islamic discourse in modern Iran today.

**Number Twenty-four, CMES Modern Middle East Series**  
2007, 320 pp., 2 figures, 8 tables  
ISBN 978-0-292-71756-5, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rajiisl.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rajiisl.html)

**Islam's Political Culture***Religion and Politics in Predivided Pakistan*

By Nasim Ahmad Jawed

This book examines the political dimension of Islam in predivided Pakistan (1947–1971), one of the first new Muslim nations to commit itself to an Islamic political order and one in which the national debate on Islamic, political, and ideological issues has been the most persistent, focused, and rich of any dialogues in the contemporary Muslim world.  
1999, 312 pp., 62 tables  
ISBN 978-0-292-74080-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/jawisl.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jawisl.html)  
Not for sale in South Asia

**Danger Pay***Memoir of a Photojournalist in the Middle East, 1984-1994*

By Carol Spencer Mitchell

Edited by Ellen Susman

Foreword by Don Carleton

"You're going where?" Carol Spencer Mitchell's father demanded as she set off in 1984 to cover the Middle East as a photojournalist for Newsweek and other publications. In this intensely thoughtful memoir, Spencer Mitchell probes the motivations that impelled her, a single, Jewish woman, to document the turmoil roiling the Arab world in the 1980s and 1990s, as well as how her experiences as a photojournalist "compelled [me] to set aside [my] cameras and reexamine the way images are created, scenes are framed, and how 'real life' is packaged for specific news stories."

In *Danger Pay*, Spencer Mitchell takes us on a harrowing journey to PLO military training camps for Palestinian children and to refugee camps in the Gaza Strip before, during, and after the first intifada. Through her eyes, we experience the media frenzy surrounding the 1985 hijackings of TWA Flight #847 and the Italian cruise liner Achille Lauro. We meet Middle Eastern leaders, in particular Yasser Arafat and King Hussein of Jordan, with whom Spencer Mitchell developed close working relationships. And we witness Spencer Mitchell's growing conviction that the Western media's portrayal of conflicts in the Middle East actually helps to fuel those conflicts — a conviction that eventually, as she says, "shattered my career."

Although the events that Spencer Mitchell records took place a generation ago, their repercussions reverberate in the conflicts going on in the Middle East today. Likewise, her concern about "the triumph of image over reality" takes on greater urgency as our knowledge of the world becomes ever more filtered by virtual media.

**Focus on American History Series****Don Carleton, series editor**2008, 156 pp., 32-page color section  
ISBN 978-0-292-71882-1, \$24.95[www.utexas.edu/utpress/books/spedan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/spedan.html)**Water in the Middle East***A Geography of Peace*

By Hussein A. Amery and Aaron Wolf

Addressing water needs from a geographical perspective, the contributors to this book analyze and assess the impact of scarce water resources in the Jordan River basin countries and territories (Israel, Jordan, Lebanon, Palestine, and Syria) as these long-time antagonists work toward peace.

2000, 315 pp., 23 maps, 10 figures, 7 tables  
ISBN 978-0-292-70495-4, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/amewat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/amewat.html)

**A Tribal Order***Politics and Law in the Mountains of Yemen*

By Shelagh Weir

*A Tribal Order* describes the politico-legal system of Jabal Razih, a remote massif in northern Yemen inhabited by farmers and traders. Contrary to the popular image of Middle Eastern tribes as warlike, lawless, and invariably opposed to states, the tribes of Razih have stable structures of governance and elaborate laws and procedures for maintaining order and resolving conflicts with a minimum of physical violence. Razih leaders also historically cooperated with states, provided the latter respected their customs, ideals, and interests. Weir considers this system in the context of the rugged environment and productive agricultural economy of Razih, and of centuries of continuous rule by Zaydi Muslim regimes and (latterly) the republican governments of Yemen.

The book is based on Weir's extended anthropological fieldwork on Jabal Razih, and on her detailed study of hundreds of handwritten contracts and treaties among and between the tribes and rulers of Razih. These documents provide a fascinating insight into tribal politics and law, as well as state-tribe relations, from the early seventeenth to the late twentieth century. *A Tribal Order* is also enriched by case histories that vividly illuminate tribal practices. Overall, this unusually wide-ranging work provides an accessible account of a remarkable Arabian society through time.

**CMES Modern Middle East Series, No. 23**2006, 410 pp., 14 color illus. in 8 page section,  
50 b&w illus., 26 figures  
ISBN 978-0-292-71423-6, \$50.00[www.utexas.edu/utpress/books/weitri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/weitri.html)**Nationalist Voices in Jordan***The Street and the State*

By Betty S. Anderson

In this book, Betty Anderson examines the activities of the Jordanian National Movement (JNM), a collection of leftist political parties that worked to promote pan-Arab unity and oppose the continuation of a separate Jordanian state from the 1920s through the 1950s. Using primary sources including memoirs, interviews, poetry, textbooks, and newspapers, as well as archival records, she shows how the expansion of education, new jobs in the public and private sectors, changes in economic relationships, the establishment of national militias, and the explosion of media outlets all converged to offer ordinary Jordanians and Palestinians (who were under the Jordanian government at the time) an alternative sense of national identity. Anderson convincingly demonstrates that key elements of the JNM's pan-Arab vision and goals influenced and were ultimately adopted by the Hashemite elite, even though the movement itself was politically defeated in 1957.

2005, 304 pp.

ISBN 978-0-292-70625-5, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/andntn.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/andntn.html)

**Reforming Intelligence***Obstacles to Democratic Control and Effectiveness*Edited by Thomas C. Bruneau  
and Steven C. Boraz

These days, it's rare to pick up a newspaper and not see a story related to intelligence. From the investigations of the 9/11 commission, to accusations of illegal wiretapping, to debates on whether it's acceptable to torture prisoners for information, intelligence — both accurate and not — is driving domestic and foreign policy. And yet, in part because of its inherently secretive nature, intelligence has received very little scholarly study. Into this void comes *Reforming Intelligence*, a timely collection of case studies written by intelligence experts, and sponsored by the Center for Civil-Military Relations (CCMR) at the Naval Postgraduate School, that collectively outline the best practices for intelligence services in the United States and other democratic states.

*Reforming Intelligence* suggests that intelligence is best conceptualized as a subfield of civil-military relations, and is best compared through institutions. The authors examine intelligence practices in the United States, United Kingdom, and France, as well as such developing democracies as Brazil, Taiwan, Argentina, and Russia. While there is much more data related to established democracies, there are lessons to be learned from states that have created (or re-created) intelligence institutions in the contemporary political climate. In the end, reading about the successes of Brazil and Taiwan, the failures of Argentina and Russia, and the ongoing reforms in the United States yields a handful of hard truths. In the murky world of intelligence, that's an unqualified achievement.

2007, 416 pp., 9 figures, 5 tables  
ISBN 978-0-292-71660-5, \$45.00[www.utexas.edu/utpress/books/brurfo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brurfo.html)**Fatal Future?***Transnational Terrorism and the New Global Disorder*

By Richard M. Pearlstein

This groundbreaking book examines the evolution of terrorism in the context of the new global disorder. Richard M. Pearlstein categorizes three generations of terrorist organizations and shows how each arose in response to the global conditions of its time. Focusing extensively on today's transnational (i.e., privately funded and internationally operating) terrorist organizations, he devotes thorough attention to the two most virulent types: ethnoterrorism and radical Islamic terrorism. He also discusses the terrorist race for weapons of mass destruction and the types of attacks, including cyberterrorism, that are likely to occur in coming years. Pearlstein concludes with a thought-provoking assessment of the many efforts to combat transnational terrorism in the post-September 11 period.

2004, 214 pp.

ISBN 978-0-292-70265-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/peafat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/peafat.html)**Who Guards the Guardians and How***Democratic Civil-Military Relations*Edited by Thomas C. Bruneau  
and Scott D. Tollefson

The continued spread of democracy into the twenty-first century has seen two-thirds of the almost two hundred independent countries of the world adopting this model. In these newer democracies, one of the biggest challenges has been to establish the proper balance between the civilian and military sectors. A fundamental question of power must be addressed — who guards the guardians and how?

In this volume of essays, contributors associated with the Center for Civil-Military Relations in Monterey, California, offer firsthand observations about civil-military relations in a broad range of regions including Latin America, Africa, Asia, and Eastern Europe. Despite diversity among the consolidating democracies of the world, their civil-military problems and solutions are similar — soldiers and statesmen must achieve a deeper understanding of one another, and be motivated to interact in a mutually beneficial way. The unifying theme of this collection is the creation and development of the institutions whereby democratically elected civilians achieve and exercise power over those who hold a monopoly on the use of force within a society, while ensuring that the state has sufficient and qualified armed forces to defend itself against internal and external aggressors. Although these essays address a wide variety of institutions and situations, they each stress a necessity for balance between democratic civilian control and military effectiveness.

2006, 336 pp., 2 figures, 3 tables

ISBN 978-0-292-71924-8, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/bruwho.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bruwho.html)**The Black Death in Egypt and England***A Comparative Study*

By Stuart J. Borsch

Throughout the fourteenth century AD/eighth century B, waves of plague decimated populations from China to Iceland. As countries began to recover from the plague, sharp contrasts arose between the East, where societies slumped into long-term economic and social decline, and the West, where technological and social innovation set the stage for Europe's dominance into the twentieth century. In contrast to previous studies that have looked to differences between Islam and Christianity for the solution to the puzzle, this pioneering work proposes that a country's system of landholding primarily determined how successfully it recovered from the calamity of the Black Death.

2005, 207 pp., 1 map, 43 line drawings, 34 tables

ISBN 978-0-292-72213-2, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/borbla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/borbla.html)

Not for sale in Egypt or the Middle East

**The Great Syrian Revolt and the Rise of Arab Nationalism**

By Michael Provence

The Great Syrian Revolt of 1925 was the largest and longest-lasting anti-colonial insurgency in the inter-war Arab East. Mobilizing peasants, workers, and army veterans, rather than urban elites and nationalist intellectuals, it was the first mass movement against colonial rule in the Middle East. The revolt failed to liberate Syria from French occupation, but it provided a model of popular nationalism and resistance that remains potent in the Middle East today. Each subsequent Arab uprising against foreign rule has repeated the language and tactics of the Great Syrian Revolt.

In this work, Michael Provence uses newly released secret colonial intelligence sources, neglected memoirs, and popular memory to tell the story of the revolt from the perspective of its participants. He shows how Ottoman-subsidized military education created a generation of leaders of modest background who came to rebel against both the French Mandate rulers of Syria and the Syrian intellectuals and landowners who helped the colonial regime to function. This new popular nationalism was unprecedented in the Arab world. Provence shows compellingly that the Great Syrian Revolt was a formative event in shaping the modern Middle East.

**CMES Modern Middle East Series, No. 22**

2005, 223 pp., 7 b&amp;w illus., 2 maps

ISBN 978-0-292-70680-4, \$21.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/progre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/progre.html)**Saddam's War of Words***Politics, Religion, and the Iraqi Invasion of Kuwait*

By Jerry Mark Long

From a Western perspective, the Persian Gulf War of 1990–1991 largely fulfilled the first President Bush's objective: "In, out, do it, do it right, get gone. That's the message." But in the Arab world, the causes and consequences of Saddam Hussein's invasion of Kuwait and his subsequent defeat by a U.S.-led coalition were never so clear-cut. The potent blend of Islam and Arab nationalism that Saddam forged to justify the unjustifiable — his invasion of a Muslim state — gained remarkable support among both Muslims and Arabs and continued to resonate in the Middle East long after the fighting ended. Indeed, as this study argues in passing, it became a significant strand in the tangled web of ideologies and actions that led to the attacks of 9/11. This landmark book offers the first in-depth investigation of how Saddam Hussein used Islam and Arab nationalism to legitimate his invasion of Kuwait in the eyes of fellow Muslims and Arabs, while delegitimizing the actions of the U.S.-led coalition and its Arab members.

2004, 288 pp., 2 maps

ISBN 978-0-292-70264-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/lonsad.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lonsad.html)

## So Far from Allah, So Close to Mexico

*Middle Eastern Immigrants in Modern Mexico*

By Theresa Alfaro-Velcamp

Middle Eastern immigration to Mexico is one of the intriguing, untold stories in the history of both regions. In *So Far from Allah, So Close to Mexico*, Theresa Alfaro-Velcamp presents the fascinating findings of her extensive fieldwork in Mexico as well as in Lebanon and Syria, which included comprehensive data collection from more than 8,000 original immigration cards as well as studies of decades of legal publications and the collection of historiographies from descendants of Middle Eastern immigrants living in Mexico today.

Adding an important chapter to studies of the Arab diaspora, Alfaro-Velcamp's study shows that political instability in both Mexico and the Middle East kept many from fulfilling their dreams of returning to their countries of origin after realizing wealth in Mexico, in a few cases drawing on an imagined Phoenician past to create a class of economically powerful Lebanese Mexicans. She also explores the repercussions of xenophobia in Mexico, the effect of religious differences, and the impact of key events such as the Mexican Revolution.

Challenging the post-revolutionary definitions of mexicanidad and exposing new aspects of the often contradictory attitudes of Mexicans toward foreigners, *So Far from Allah, So Close to Mexico* should spark timely dialogues regarding race and ethnicity, and the essence of Mexican citizenship.

2007, 336 pp., 4 b&w illus., 6 maps, 50 tables  
ISBN 978-0-292-71641-4, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/alfsof.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alfsof.html)

## Arab-American Faces and Voices

*The Origins of an Immigrant Community*

By Elizabeth Boosahda

As Arab Americans seek to claim their communal identity and rightful place in American society at a time of heightened tension between the United States and the Middle East, an understanding look back at more than one hundred years of the Arab-American community is especially timely. In this book, Elizabeth Boosahda, a third-generation Arab American, draws on over two hundred personal interviews, as well as photographs and historical documents that are contemporaneous with the first generation of Arab Americans (Syrians, Lebanese, Palestinians), both Christians and Muslims, who immigrated to the Americas between 1880 and 1915, and their descendants.

Boosahda focuses on the Arab-American community in Worcester, Massachusetts, a major northeastern center for Arab immigration, and Worcester's links to and similarities with Arab-American communities throughout North and South America. Using the voices of Arab immigrants and their families, she explores their entire experience, from emigration at the turn of the twentieth century to the present-day lives of their descendants. This rich documentation sheds light on many aspects of Arab-American life, including the Arab entrepreneurial motivation and success, family life, education, religious and community organizations, and the role of women in initiating immigration and the economic success they achieved.

2003, 304 pp., 83 b&w illus., 5 maps, 1 figure  
ISBN 978-0-292-70920-1, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/booara.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/booara.html)

## Deconstructing the American Mosque

*Space, Gender, and Aesthetics*

By Akel Ismail Kahera

From the avant-garde design of the Islamic Cultural Center in New York City to the simplicity of the Dar al-Islam Mosque in Abiquiu, New Mexico, the American mosque takes many forms of visual and architectural expression. In this book, Akel Ismail Kahera explores the history and theory of Muslim religious aesthetics in the United States since 1950. His analysis contributes to three debates within the formulation of a Muslim aesthetics in North America—first, over the meaning, purpose, and function of visual religious expression; second, over the spatial and visual affinities between American and non-American mosques, including the Prophet's mosque at Madinah, Arabia; and third, over the relevance of culture, place, and identity to the making of contemporary religious expression in North America.

2002, 208 pp., 43 figures  
ISBN 978-0-292-71957-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/kahdec.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kahdec.html)

## "Evil" Arabs in American Popular Film

*Orientalist Fear*

By Tim Jon Semmerling

The "evil" Arab has become a stock character in American popular films, playing the villain opposite American "good guys" who fight for "the American way." It's not surprising that this stereotype has entered American popular culture, given the real-world conflicts between the United States and Middle Eastern countries, particularly since the oil embargo of the 1970s and continuing through the Iranian hostage crisis, the first and second Gulf Wars, and the ongoing struggle against al-Qaeda. But when one compares the "evil" Arab of popular culture to real Arab people, the stereotype falls apart. In this thought-provoking book, Tim Jon Semmerling further dismantles the "evil" Arab stereotype by showing how American cultural fears, which stem from challenges to our national ideologies and myths, have driven us to create the "evil" Arab Other.

Semmerling bases his argument on close readings of six films (*The Exorcist*, *Rollover*, *Black Sunday*, *Three Kings*, *Rules of Engagement*, and *South Park: Bigger, Longer & Uncut*), as well as CNN's 9/11 documentary *America Remembers*. Looking at their narrative structures and visual tropes, he analyzes how the films portray Arabs as threatening to subvert American "truths" and mythic tales—and how the insecurity this engenders causes Americans to project evil character and intentions on Arab peoples, landscapes, and cultures. Semmerling also demonstrates how the "evil" Arab narrative has even crept into the documentary coverage of 9/11. Overall, Semmerling's probing analysis of America's Orientalist fears exposes how the "evil" Arab of American popular film is actually an illusion that reveals more about Americans than Arabs.

2006, 316 pp., 35 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-71341-3, \$55.00  
ISBN 978-0-292-71342-0, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/semevi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/semevi.html)

**Women Embracing Islam***Gender and Conversion in the West*

Edited by Karin van Nieuwkerk

Many Westerners view Islam as a religion that restricts and subordinates women in both private and public life. Yet a surprising number of women in Western Europe and America are converting to Islam. What attracts these women to a belief system that is markedly different from both Western Christianity and Western secularism? What benefits do they gain by converting, and what are the costs? How do Western women converts live their new Islamic faith, and how does their conversion affect their families and communities? How do women converts transmit Islamic values to their children? These are some of the questions that *Women Embracing Islam* seeks to answer.

In this vanguard study of gender and conversion to Islam, leading historians, sociologists, anthropologists, and theologians investigate why non-Muslim women in the United States, several European countries, and South Africa are converting to Islam. Drawing on extensive interviews with female converts, the authors explore the life experiences that lead Western women to adopt Islam, as well as the appeal that various forms of Islam, as well as the Nation of Islam, have for women. The authors find that while no single set of factors can explain why Western women are embracing Islamic faith traditions, some common motivations emerge. These include an attraction to Islam's high regard for family and community, its strict moral and ethical standards, and the rationality and spirituality of its theology, as well as a disillusionment with Christianity and with the unrestrained sexuality of so much of Western culture.

2006, 308 pp., 6 halftones

ISBN 978-0-292-71302-4, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/vanwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/vanwom.html)**Western Representations of the Muslim Woman***From Termagant to Odalisque*

By Mohja Kahf

Veiled, secluded, submissive, oppressed—the “odalisque” image has held sway over Western representations of Muslim women since the Enlightenment of the eighteenth century. Yet during medieval and Renaissance times, European writers portrayed Muslim women in exactly the opposite way, as forceful queens of wanton and intimidating sexuality. In this illuminating study, Mohja Kahf traces the process through which the “termagant” became an “odalisque” in Western representations of Muslim women.

1999, 219 pp.

ISBN 978-0-292-74337-3, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kahwes.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kahwes.html)**Muslim Women Activists in North America***Speaking for Ourselves*

Edited by Katherine Bullock

In the eyes of many Westerners, Muslim women are hidden behind a veil of negative stereotypes that portray them as either oppressed, subservient wives and daughters or, more recently, as potential terrorists. Yet many Muslim women defy these stereotypes by taking active roles in their families and communities and working to create a more just society. This book introduces eighteen Muslim women activists from the United States and Canada who have worked in fields from social services, to marital counseling, to political advocacy in order to further social justice within the Muslim community and in the greater North American society.

Each of the activists has written an autobiographical narrative in which she discusses such issues as her personal motivation for doing activism work, her views on the relationship between Islam and women's activism, and the challenges she has faced and overcome, such as patriarchal cultural barriers within the Muslim community or racism and discrimination within the larger society. The women activists are a heterogeneous group, including North American converts to Islam, Muslim immigrants to the United States and Canada, and the daughters of immigrants. Young women at the beginning of their activist lives as well as older women who have achieved regional or national prominence are included. Katherine Bullock's introduction highlights the contributions to society that Muslim women have made since the time of the Prophet Muhammad and sounds a call for contemporary Muslim women to become equal partners in creating and maintaining a just society within and beyond the Muslim community.

2005, 237 pp., 25 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70666-8, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bulmus.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bulmus.html)

October 2009

## Assyrian Palace Sculptures

By Paul Collins

With photographs by Lisa Baylis and Sandra Marshall

Between the ninth and seventh centuries BC, the small kingdom of Assyria in northern Iraq expanded to dominate the region from Egypt to Iran. The power of the Assyrian kings was reflected in a series of magnificent palaces in which the walls of principal rooms and courtyards were lined with huge panels of alabaster carved with images of the monarch as priest, victorious warrior, and hunter. These sculptures constitute some of the most impressive witnesses of the ancient Middle East, and this book serves as a superb visual introduction to what are undoubtedly some of the greatest carvings from the ancient world.

The book showcases a series of specially taken photographs of the British Museum's unrivaled collection of Assyrian sculptures. The images capture the majesty of the Assyrian king, as well as his magnificent court and its protecting divinities. An introduction sets the sculptures in their cultural and art historical context. A brief history of Assyria and the royal palaces is followed by an overview of the subject matter and meaning of the sculptures together with a discussion of their relationship with the artistic traditions of ancient Iraq and the wider region. There is also an exploration of the sculptures as the earliest examples of complex narrative art that developed from summary or symbolic scenes of royal achievements into images with multilayered meanings that occupied entire rooms and captured the raw emotion and energy of animals and humans with remarkable vitality.

PAUL COLLINS is curator of Later Mesopotamian antiquities at the British Museum in London. For five years, he was Assistant Curator in the Department of Near Eastern Art at the Metropolitan Museum of Art in New York. He is the author of numerous publications on ancient Mesopotamia. 2009, 144 pp., 140 color plates  
ISBN 978-0-292-72169-2, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/colass.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/colass.html)  
For sale in the United States, its dependencies, Canada, and Latin America only

## Persian Myths

By Vesta Sarkhosh Curtis

Much information about Iran's pre-Islamic past comes from the holy book of the Zoroastrian religion, the *Avesta*, which dates back to between 1400 and 1200 B.C. As well as the words of the prophet Zoroaster and stories about the wise lord Ahura Mazda, it also incorporates earlier pagan myths which reappear in the *Shahnameh* (*Book of Kings*). Curtis draws upon all of these sources to retell the stirring legends of ancient Iran.

### Legendary Past Series

1993, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71158-7, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/curpep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/curpep.html)  
For sale in the Western Hemisphere only

## Princess, Priestess, Poet

*The Sumerian Temple Hymns of Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by John Maier

*"Meador succeeds in presenting very unusual poetic material (translated beautifully) and in providing historical and cultural material that is still, alas, not well known to modern readers. [This work] is exceptional in succeeding at these difficult purposes."*

—John Maier, Distinguished Teaching Professor Emeritus of English, SUNY College at Brockport

Living in 2300 BCE, Sumerian high priestess Enheduanna became the first author of historical record by signing her name to a collection of hymns written for forty-two temples throughout the southern half of ancient Mesopotamia, the civilization now known as Sumer.

Each of her hymns confirmed to the worshipers in each city the patron deity's unique character and significance. The collected hymns became part of the literary canon of the remarkable Sumerian culture and were copied by scribes in the temples for hundreds of years after Enheduanna's death.

Betty De Shong Meador offers here the first collection of original translations of all forty-two hymns along with a lengthy examination of the relevant deity and city, as well as an analysis of the verses themselves. She introduces the volume with discussions of Sumerian history and mythology, as well as with what is known about Enheduanna, thought to be the first high priestess to the moon god Nanna, and daughter of Sargon, founder of one of the first empires in human history.

112009, 318 pp.

ISBN 978-0-292-71932-3, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/meapri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meapri.html)

## Gods, Demons and Symbols of Ancient Mesopotamia

*An Illustrated Dictionary*

By Jeremy Black and Anthony Green

Illustrated by Tessa Rickards

*"The authors know their material inside out. . . . There are many entries chosen to shed light on the beliefs and practices of ancient Mesopotamians—subjects such as divination, death and funerary practices, fertility, figurines, sin, good and evil. The choice of illustrations, both half-tone and line-drawings, and the careful cross-referencing of entries make this book a compelling compendium of ideas and images."*

—*History Today*

1992, 192 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70794-8, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/blagop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/blagop.html)

For sale in the Western Hemisphere only

## Inanna, Lady of Largest Heart

*Poems of the Sumerian*

*High Priestess Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by Judy Grahn

The earliest known author of written literature was a woman named Enheduanna, who lived in ancient Mesopotamia around 2300 BCE. High Priestess to the moon god Nanna, Enheduanna came to venerate the goddess Inanna above all gods in the Sumerian pantheon. The hymns she wrote to Inanna constitute the earliest written portrayal of an ancient goddess. In their celebration of Enheduanna's relationship with Inanna, they also represent the first existing account of an individual's consciousness of her inner life. This book provides the complete texts of Enheduanna's hymns to Inanna, skillfully and beautifully rendered by Betty De Shong Meador, who also discusses how the poems reflect Enheduanna's own spiritual and psychological liberation from being an obedient daughter in the shadow of her ruler father.

2001, 245 pp., 22 b&w photos, 1 map

ISBN 978-0-292-75242-9, \$23.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/meaina.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meaina.html)

## How Writing Came About

By Denise Schmandt-Besserat

*"Discoveries in the history of writing are rare, but Denise Schmandt-Besserat made one in realizing that phonetic writing in the West descends not from pictography, a view repeated everywhere, but from abstract, non-phonetic, mostly noniconographic accounting tokens used in Neolithic farming communities of the Near East beginning from about 8000 B.C. A condensation of volume I of Before Writing . . . this book is a perfect production, utterly lucid, thoughtfully illustrated, and thoroughly convincing."*

—*American Journal of Archaeology*

1996, 207 pp., 27 b&w photos,

18 line drawings, 42 pages of charts

ISBN 978-0-292-77704-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html)

## Eugene M. Kayden Press Book Award

### Before Writing

*Volume I: From Counting to Cuneiform*

(Note: Volume II is out of print)

By Denise Schmandt-Besserat

Foreword by William W. Hallo

*"Schmandt-Besserat's discovery and its ramifications . . . are crucial to understanding the development of civilization. . . . This is a thought-provoking book, beautifully produced, and what it tells us is of great importance."*

—(London) *Times Literary Supplement*

1992, 283 pp., 175 b&w photos, 43 line drawings

ISBN 978-0-292-70783-2, \$75.00

[www.utexas.edu/utpress/books/schbef.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schbef.html)

**When Writing Met Art**

*From Symbol to Story*

By Denise Schmandt-Besserat

Denise Schmandt-Besserat opened a major new chapter in the history of literacy when she demonstrated that the cuneiform script invented in the ancient Near East in the late fourth millennium BC—the world's oldest known system of writing—derived from an archaic counting device. Her discovery, which she published in *Before Writing: From Counting to Cuneiform* and *How Writing Came About*, was widely reported in professional journals and the popular press. In 1999, *American Scientist* chose *How Writing Came About* as one of the “100 or so Books that shaped a Century of Science.”

In *When Writing Met Art*, Schmandt-Besserat expands her history of writing into the visual realm of communication. Using examples of ancient Near Eastern writing and masterpieces of art, she shows that between 3500 and 3000 BC the conventions of writing—everything from its linear organization to its semantic use of the form, size, order, and placement of signs—spread to the making of art, resulting in artworks that presented complex visual narratives in place of the repetitive motifs found on preliterate art objects. Schmandt-Besserat then demonstrates art's reciprocal impact on the development of writing. She shows how, beginning in 2700–2600 BC, the inclusion of inscriptions on funerary and votive art objects emancipated writing from its original accounting function. To fulfill its new role, writing evolved to replicate speech; this in turn made it possible to compile, organize, and synthesize unlimited amounts of information; and to preserve and disseminate information across time and space.

2007, 144 pp., 20 b&w photos, 32 line drawings  
 ISBN 978-0-292-71334-5, \$45.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/schwhe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schwhe.html)

**Science in Medieval Islam**

*An Illustrated Introduction*

By Howard R. Turner

Turner offers a fully illustrated, highly accessible introduction to the scientific achievements of medieval Islam. He explores medieval Islamic accomplishments in cosmology, mathematics, astronomy, astrology, geography, medicine, natural sciences, alchemy, and optics. He also indicates the ways in which Muslim scientific achievement influenced the advance of science in the Western world from the Renaissance to the modern era.

1997, 282 pp., 98 halftones, 8 line drawings, 3 maps  
 ISBN 978-0-292-78149-8, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tursci.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tursci.html)  
 Not for sale in South Asia

**Science in the Medieval World**

By Sa'id al-Andalusi

Translated and edited by Sema'an I. Salem and Alok Kumar

*“An invaluable reference work for historians of Islamic science in particular, but also for historians of science in other cultural areas.”*

—*British Society for the History of Science*

During the Middle Ages, a thriving center for learning and research was Muslim Spain, where students gathered to consult Arabic manuscripts of earlier scientific works and study with famous teachers.

One of these teachers was Sa'id al-Andalusi, who in 1068 wrote *Kitab Tabaqat al-Umam*, or “Book of the Categories of Nations,” which recorded the contributions to science of all known nations. Today, it is one of few surviving medieval Spanish Muslim texts, and this is its first English translation.

**History of Science Series**

1996, 144 pp., 1 map  
 ISBN 978-0-292-70469-5, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/alasci.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alasci.html)

**Masterpieces of Ancient Egypt**

By Nigel Strudwick

The British Museum has the largest and finest collection of antiquities from Egypt and the Sudan outside of those countries. *Masterpieces of Ancient Egypt* presents the highlights of the British Museum's Egyptian collection for the first time in print. This beautiful volume displays 200 of the most important and famous objects, including the Rosetta Stone, as well as a selection of lesser-known but equally significant pieces. Together, these works offer an overview of the whole of ancient Egyptian art.

Each object is illustrated with a full-page color photograph, many of which were taken especially for this publication. The accompanying text unfolds the story and features of each object. The introduction offers a brief history of the vast collections of the Department of Ancient Egypt and Sudan and a description of how and why items are selected for display in the permanent galleries of the British Museum.

2007, 352 pp., 220 color plates  
 ISBN 978-0-292-71662-9, \$35.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/strmas.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/strmas.html)  
 For sale in the United States, its dependencies, Canada, and Latin America only

**Unwrapping a Mummy**

*The Life, Death, and Embalming of Horemkenesi*

By John H. Taylor

The unwrapping and scientific examination of Horemkenesi's mummified body provided a rare opportunity to study the remains of a known historical figure using the most sophisticated technology and methods of analysis.

**The Egyptian Bookshelf**

1996, 111 pp., 8 color and 66 b&w illus.  
 ISBN 978-0-292-78141-2, \$18.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tayunp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tayunp.html)  
 For sale in the Western Hemisphere only

**The Ancient Egyptian**

**Book of the Dead**

Translated by Raymond O. Faulkner

Edited by Carol Andrews

*“Through this edition of the most popular and long-lasting funerary documents of Egypt emerges much of the character of her people. Through it also the student at home and likewise the tourist visiting the Theban tombs should be greatly enlightened, even if much of the religion of Egypt remains tantalizingly obscure.”*

—*Popular Archaeology*

1990, 192 pp., 60 color and 85 b&w illus.  
 ISBN 978-0-292-70425-1, \$29.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/fauanp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fauanp.html)  
 For sale in the Western Hemisphere only

## Ancient Egyptian Literature

### *An Anthology*

Translated by John L. Foster

Poetry, stories, hymns, prayers, and wisdom texts found exquisite written expression in ancient Egypt while their literary counterparts were still being recited around hearth fires in ancient Greece and Israel. This anthology offers an extensive sampling of all the major genres of ancient Egyptian literature. It includes all the texts from John Foster's previous book *Echoes of Egyptian Voices*, along with selections from his *Love Songs of the New Kingdom* and *Hymns, Prayers, and Songs: An Anthology of Ancient Egyptian Lyric Poetry*, as well as previously unpublished translations of four longer and two short poems.

2001, 298 pp., 13 line drawings

ISBN 978-0-292-72527-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/fosanc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fosanc.html)

## Egyptian Myths

By George Hart

"A fascinating first look at the religion and mythology of the ancient Egyptians."

—*Classical World*

### *Legendary Past Series*

1990, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72076-3, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/haregp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/haregp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

## World of Myths

### *Volume Two*

Introduction by Felipe Fernández-Armesto

This book is a compilation edition of five titles from the successful *Legendary Past* series. Each author describes the cultural background, written sources, and continuing legacy of the major myths, illustrated throughout by archaeological and artistic evidence. The included titles are:

- *Mesopotamian Myths* by Henrietta McCall, British Museum
- *Persian Myths* by Vesta Sarkhosh Curtis, British Museum
- *Chinese Myths* by Anne Birrell, University of Cambridge
- *Aztec and Maya Myths* by Karl Taube, University of California, Riverside
- *Inca Myths* by Gary Urton, Harvard University

Linking these supernatural worlds is a new introduction from the award-winning writer Felipe Fernández-Armesto. There is also a specially compiled glossary that gives brief definitions of the mythical characters and creatures whose traditions have contributed to our own legendary past.

### *Legendary Past Series*

2004, 424 pp., 180 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70607-1, \$35.00

[www.utexas.edu/utpress/books/ferwor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ferwor.html)

For sale in the Western Hemisphere only

# Order Form MEW9

20

Prices good as of 1 September 2009.

Qty.	Title	Acronym	Price		Title	Acronym	Price
___	Ancient Egyptian Book of Dead	paper FAUANP	29.95	___	Modern Hebrew Intermediate	paper RAIINP	24.95
___	Ancient Egyptian Literature	paper FOSANP	21.95	___	Muslim Women Activists	paper BULMUP	22.95
___	Arab-American Faces and Voices	paper BOOARP	24.95	___	Nationalist Voices in Jordan	paper ANDNTP	30.00
___	Arab-Islamic Philosophy	paper ALJARP	19.95	___	Negotiating for the Past	paper GOONEP	22.95
___	Arabs in the Mirror	REJARA	55.00	___	No Rattling of Sabers	paper RAINOP	25.00
___	Arabs in the Mirror	paper REJARP	24.95	___	North Africa	NAYNOR	45.00
___	Asmahan's Secrets	paper ZUHASP	15.95	___	Orpheus	paper ERAORP	13.95
___	Assyrian Palace Sculptures	COLASS	45.00	___	Outsider in Promised Land	REJOUR	25.00
___	Bedouin Life in the Egyptian Wilderness	paper HOBSEP	25.00	___	Palestinians Born in Exile	paper HAMPAP	30.00
___	Before Writing Vol. 1	SCHBEF	75.00	___	Passage to Dusk	paper ALDPAP	12.95
___	Believing Women in Islam	paper BARSEP	22.95	___	Persian Myths	paper CURPEP	14.95
___	Black Death in Egypt & England	BORBLP	25.00	___	Planning Family in Egypt	paper ALIPLP	25.00
___	Black, Brown, & Beige	ROSBLA	65.00	___	Preparing the Mothers of Tomorrow	GREPRE	55.00
___	Chapters on Marriage and Divorce	paper SPECHP	30.00	___	Princess, Priestess, Poet	MEAPRI	60.00
___	Children of the Waters	paper SALCHP	19.95	___	Pyramids and Nightclubs	WYNPYR	60.00
___	Concubine, Princess, Teacher	BROCNC	55.00	___	Pyramids and Nightclubs	paper WYNPYP	24.95
___	Danger Pay	SPEDAN	24.95	___	Reading Arab Women's Autobiog.	paper ALHREP	25.00
___	Daughter of Damascus	paper TERDAP	25.00	___	Reading Palestine	paper AYAREP	25.00
___	Deconstructing American Mosque	KAHDEP	25.00	___	Realm of the Saint	paper CORREP	35.00
___	Director and Other Stories	paper ABODIP	13.95	___	Reclaiming a Plundered Past	BERREC	45.00
___	Doctor Mary in Arabia	paper ALLDOP	35.00	___	Red, Black, and Jew	KATRED	60.00
___	Egyptian Myths	paper HAREGP	14.95	___	Reforming Intelligence	BRURFO	45.00
___	"Evil" Arabs in American Film	SEMEVI	55.00	___	Remembering Childhood	paper FERREP	35.00
___	"Evil" Arabs in American Film	paper SEMEVP	22.95	___	Return to Childhood	paper ABOREP	25.00
___	Exiled in the Homeland	DIVEXI	55.00	___	Saddam's War of Words	paper LONSAP	25.00
___	Fatal Future?	paper PEAFAF	25.00	___	Satan's Stones	paper RAVSAP	25.00
___	Female Voice in Sufi Ritual	ABBFEM	45.00	___	Science in Medieval Islam	paper TURSCP	24.95
___	Folktales from Syria	paper TAHFOP	13.95	___	Science in the Medieval World	paper ALASCP	25.00
___	Fortune Told in Blood	paper GHAFOP	16.00	___	Sheltered Quarter	paper BOGSHF	10.95
___	Giving Voice to Stones	paper PARGIP	25.00	___	Sinai	paper GRESIP	25.00
___	Gods, Demons & Symbols	paper BLAGOP	29.95	___	Siraaj	paper ASHSIP	16.00
___	Great Syrian Revolt	paper PROGRP	25.00	___	So Far from Allah	paper ALFSOP	24.95
___	Hieroglyphs without Mystery	paper ZAUHIP	19.95	___	Talk of Darkness	paper ELBTAP	16.00
___	How Writing Came About	paper SCHHOP	24.95	___	They Die Strangers	paper ABDTHP	14.95
___	I've Learned Some Things	paper BEHIVP	16.00	___	Trade Like Any Other	paper VANTRP	24.95
___	Identity Politics/Israeli Screen	paper LOSIDP	25.00	___	Tribal Order	WEITRI	50.00
___	Imagining the Turkish House	BERIMA	70.00	___	Unwrapping a Mummy	paper TAYUNP	18.95
___	Imagining the Turkish House	paper BERIMP	24.95	___	Waiting List	paper ALAWAP	25.00
___	In a Persian Mirror	paper GHAINP	25.00	___	Water in the Middle East	paper AMEWAP	30.00
___	Inanna	paper MEAINP	24.95	___	Western Representations	paper KAHWEP	25.00
___	Iranian Intellectuals	paper GHEIRP	19.95	___	Whatever Happened to Antara?	paper IKHWHP	13.95
___	Islam	paper BOGISP	25.00	___	When Writing Met Art	SCHWHE	45.00
___	Islam's Political Culture	paper JAWISP	30.00	___	Who Guards the Guardians	BRUWHP	30.00
___	Islamism and Modernism	paper RAJISP	24.95	___	Women and Men/Egypt	MARWOP	24.95
___	Islamism in Shadow of al-Qaeda	BURALQ	45.00	___	Women Embracing Islam	paper VANWOP	22.95
___	Israel's Years of Bogus Grandeur	REJISP	25.00	___	Women of Karbala	paper AGHWOP	24.95
___	Israeli and Palestinian Postcards	paper SEMISP	24.95	___	Women on a Journey	paper ZANWOP	16.00
___	Israeli Culture between Intifadas	PELISR	60.00	___	Word of Islam	paper WILWOP	22.95
___	Kin Who Count	paper MERKIP	22.00	___	World of Myths Vol. 2	FERWOR	35.00
___	Last Jews in Baghdad	REJLAS	24.95	___	Year of the Elephant	paper ABOY2P	16.00
___	Mansion in the Sky	paper TARMAP	14.95	___	Year of the Elephant	paper ABOYEP	12.95
___	Masterpieces of Ancient Egypt	STRMAS	35.00	___	Young Palestinian's Diary	KATYOU	45.00
___	Men and Popular Music	paper SCHMEP	19.95				
___	Modern Hebrew for Beginners	paper RAIMOP	22.95				

Subtotal \_\_\_\_\_  
 Shipping (in U.S.: \$6.00 first book,  
 75¢ each additional) \_\_\_\_\_  
 Texas residents add current sales tax  
 (on both books and shipping) \_\_\_\_\_  
 TOTAL \_\_\_\_\_

Individuals: Indicate payment method below. Payment must accompany order.  
 Check or money order enclosed (made out to The University of Texas at Austin)

MasterCard  Visa  American Express  
 Credit card number \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Expiration date \_\_\_\_\_

Ship to: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Daytime telephone number (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**To order:** Address orders to Order Department, University of Texas Press, PO BOX 7819, AUSTIN TX 78713-7819. You may also place credit card and purchase orders by calling toll-free (800) 252-3206 or by faxing (800) 687-6046. Customers who are hearing impaired, please call (800) 735-2989 (TDD/TTY).

**Satisfaction Guaranteed:** You may return any book for a full refund within 30 days of receipt.

**Publication dates for new books are approximate.** If a book you order is not yet available, we will backorder it and ship it upon publication. Credit card orders will not be billed until we ship.

**Visit us on the Internet:**

<http://www.utexas.edu/utpress>    [utpress@uts.cc.utexas.edu](mailto:utpress@uts.cc.utexas.edu)